

۵۷۳

«الفرقان الحق»

کوشش نافرجام در تحریف قرآن

علی حسن نیا^۱

معرفی کتاب:

نام: The True Quran (الفرقان الحق) نویسنده: آنیس شوروش

ناشران: Omega2001 و wine press قطع: متوسط

تعداد صفحات: ۳۶۶ صفحه زبان: عربی و انگلیسی

موضوع: ۷۷ سوره ساختگی



مخالفت با قرآن کریم و تعالیم الهی آن از سوی اسرائیلی‌ها و مسیحیان و معاندان قسم‌خورده اسلام، مسئله جدیدی نیست و تاریخ بارها و بارها شاهد لجبازی و جهالت آنان بوده است؛ از آن زمان که در صدر اسلام گروهی به تحذی و مبارزه‌طلبی با آیات و سوره‌های الهی برخاستند و پیامبر ﷺ به وحی پروردگار بر آنان خواند که: «وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ» (بقره/۲۳) و در صیانت از قرآن، چنین نازل شد: «إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَخَافِظُونَ» (حجر/۹۱)، تا آن هنگام که گروهی از به ظاهر پیروان موسی و عیسی علیهم‌السلام، که به حسب اجبار یا به ظاهر و برای رسیدن به مال و منال، به اسلام گرویده و سعی نمودند با جعل و تحریف احادیث، حقایق قرآن را بیوشانند و عقاید کتاب‌های مقدس تحریف شده خود را منتشر کنند، و تا این زمان، یعنی در عصر علم و دین، که سرخوردگان و سرشکستگان از اسلام، هم‌چون آمریکایی‌ها، اسرائیلی‌ها و مسیحیان لجوج، هر روز دست به حيله‌ای تازه زده و

۱- دانشجوی کارشناسی ارشد رشته علوم حدیث و تفسیر اثری در دانشکده علوم حدیث شهری.

متوسل به انواع دغل‌بازی می‌شوند تا به هر طریق، اسلام و مسلمانان را از سر راه بردارند و به این منظور آنان را منبع رعب و وحشت و فساد در دنیا و خود را مظهر لطف، محبت و صلح و آرامش بشریت و نمایندگان خداوند و مسیح علیه السلام در کره خاکی و زمینه‌سازان ظهور منجی آخر الزمان معرفی می‌کنند، همواره شاهد لجاجت و مخافت با قرآن عزیز بوده‌ایم. البته هیچ‌گاه از این لجبازی سودی نبردند و هر بار دست از پا درازتر مغلوب إعجاز این پیام جاودانی شدند، که «وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ». (آل عمران/۵۴).

این بار نیز با حيله‌ای جدید تلاش نمودند تا قرآنی بسازند که گرچه از سبک و اسلوب آیه‌ها و سوره‌های کلام الهی الگو برداشته، اما محتوای آن کاملاً متضاد با قرآن کریم باشد و هر آنچه خود می‌خواهند، در آن بیاورند. خبر انتشار چنین نسخه‌ای از قرآن در بین مسلمانان، باعث شد تا ده‌ها عنوان عبارت در تیتیر بسیاری از خبرگزاری‌ها و مقالات اسلامی و غیر اسلامی نمایان شود و مسلمانان را به واکنش شدید علیه مؤلفان و ناشران آن برانگیزد. برخی از این عناوین عبارت است از:

«انتشار قرآن قرن ۲۱ توسط آمریکایی‌ها!»

«فرقان الحق، جوک قرن ۲۱»

«قرآن آمریکایی: حيله‌ای خطرناک»

«القرآن الجديد»

«القرآن المزور»

«آیات شیطانية جديدة»

«الكتاب المقدس للقرن الحادی والعشرين!»

«كتاب السلام!»

«مصحف الأديان الثلاثة!!»

«آيات شیطانية في المصحف المزعوم»

«مجموعه إنجيلية مسيحية تؤلف كتاباً يتحدى القرآن»

«تحت غطاء محاربة الإرهاب في العالم: حملة اسرائيلية لتشويه القرآن والاسلام»

آن‌چه در ذیل می‌آید گفتاری است کوتاه درباره این کتاب جعلی و انتشار آن.

از آن‌جا که هیچ کتاب و مقاله‌ای در این باره وجود نداشت و یا دست‌کم در دسترس راقم این سطور نبود، سعی شد با بررسی متن این کتاب و مطالب مندرج در پایگاه‌های اینترنتی اسلامی و غیر اسلامی مشهور در این مورد، که البته به نظر می‌رسد انتشار این قرآن در دنیای وب بیشتر از جاهای دیگر باشد، نوشته زیر تقدیم گردد.

۳۹۹۹

نگاهی به تاریخچه کتاب (مجله Gatra ش ۱۱، ۲۵ می ۲۰۰۲ م):

در سال ۱۹۹۹، قرآن جدیدی به نام «الفرقان الحق» که کاملاً با قرآن کریم در تضاد بود به شکل وسیعی در اینترنت و بعضی شبکه‌های مشهور هم‌چون آمازون (www.amazon.com) که از معروف‌ترین شبکه‌های فروش کتب و مجلات است، مطرح شده و به فروش رسید. در آن زمان، کتاب به دو شخص موهوم و ناشناس به نام «الصفی...المهدی» منسوب بود که البته طبق نقل رایج، نام مؤلف این کتاب «د. آنیس شوروش» (Anis Shorrosh) می‌باشد که یک عرب یهودی است. آمازون نیز تصریح می‌کند که مؤلف «الفرقان الحق»، «آنیس شوروش» است. او در این کتاب و در قالب چهار سوره به ذکر اباطیلی پرداخت که کاملاً منطبق بر عقاید مسیحیان و اهداف پلید اسرائیلی‌ها بود و به شدت مسلمانان را زیر سؤال می‌برد. چهار سوره مذکور از این قرار بود:

۱- سوره «الوصایا»

این سوره با حروف هجایی «المذ» شروع می‌شد و مشتمل بر امور مربوط به احکام شرعی بود، از جمله:

- حرمة تعليق الصور على الجدران

- حرمة تربية الكلاب (آیه ۸)

- حرمة البدء بلبس النعل بالرجل اليسرى أولاً (آیه ۹)

بعضی از عبارات این سوره از این قرار است: «المذ إنا أرسلناك للعالمين بشيرا ونذيرا * تقضى بما خطر بفكرک وتدبر الأمور تدبيرا * فمن عمل بما رأيت فلنفسه، ومن لم يعمل فلسوف يلقى على يدك جزاء مريرا...»

۲- سوره «المسلمون»

این سوره نیز با حروف هجایی شروع شده و از جمله در آن آمده است که: «خداوند متعال پیامبرش محمد ﷺ را به هلاکت امتش متهم کرده است و او بوده که باعث کافر شدن آنها شده است.»
«و محمد ﷺ را متهم می‌کند که توسط شیطان گمراه شده است.»

۳- سوره «التَّجْثُدُ»

در این سوره آمده است که اسم اصلی عیسی «الله» است و «روح القدس» همان «اله واحد» است.

۴- سوره «الایمان»

این سوره‌های چهارگانه در سال ۱۹۹۹ در بین مسلمانان انتشار یافت و برای اولین بار در پایگاه اینترنتی «آمریکا آنلاین» (www.americaonline.com) مشاهده شد.

معرفی الفرقان الحق:

«انیس شوروش» بعد از یک سال، «الفرقان الحق» را با مطالبی اضافه‌تر از کتاب قبلی خود، به عربی نگاشت. «الفرقان الحق» (The True Furqan) نام نسخه‌ای جدید از قرآن است که اخیراً در کویت توزیع شده و به قرآن قرن بیست و یکم شهرت یافته است. طبق گزارش خبرگزاری‌ها، در سال‌های اخیر آمریکا در صدد هدایت جهان و به خصوص جامعه اسلامی از طریق دیگر برآمده است. بخشی از این خدمت دایه مآبانه در کشور اسلامی کویت و در غالب چاپ قرآنی جدید به نام «الفرقان الحق» و پخش آن در میان کودکان مدارس خصوصی آموزش انگلیسی صورت گرفته است. البته گروهی نیز ارتباط آمریکا و اسرائیل را با تهیبه و انتشار این کتاب انکار می‌کنند^۱ که شواهد فراوانی بر عدم صحت گفته آنان وجود دارد و در ادامه به آن اشاره خواهیم کرد.

کمیته نظارت بر تدوین و نشر و ترجمه این کتاب، بر اساس آنچه در مقدمه آن آمده، «الصفی.....و المهدی» می‌باشند و گفته می‌شود که ترجمه انگلیسی آن توسط «المهدی» صورت گرفته است. اعراب مسیحی مقیم آمریکا و انجمن‌های تبشیری برای مبارزه طلبی با قرآن کریم با همکاری دو شرکت انتشاراتی آمریکایی به نام Omega2001 و wine press آن را در قطع متوسط و در ۳۶۶ صفحه به صورتی که در هر صفحه متن عربی و ترجمه انگلیسی آن در مقابل هم قرار دارند منتشر کردند.

این به اصطلاح قرآن، شامل ۷۷ سوره است و به جای آیه «بسم الله الرحمن الرحیم» در ابتدای هر سوره آن، عبارت «بسم الاب الکلمة الروح» (به نام پدر، کلمه، روح) آمده که اشاره به عقاید مسیحیان در مورد «تثلیث»^۲ است. برخی عناوین این سوره‌های ساختگی عبارت است از: الفاتحه،

۱- از آن جمله وزارت امور خارجه آمریکا است که در پایگاه خود، «پل ارتباطی ایران و آمریکا» (<http://usinfo.state.gov>) آن را مطرح می‌کند. ۲- اعتقاد به سه خدا (پدر، پسر و روح القدس).

المحبة، المسيح، الثالوث، المارقين، الصلب، الزنى، الماكرين، الرعاة، الانجيل، الأساطير، الكافرين، التنزيل، التحريف، الجنة، الأضحى، العبس، الشهيد و....

از ویژگی‌های این قرآن جدید می‌توان به تحریف آیات جهاد، نهی از تعدد زوجات و تردید در توحید الهی اشاره کرد. بسیاری از عقاید اسلامی در آن مردود شمرده شده یا وارونه جلوه داده شده است. در یکی از آیات آن، ازدواج با بیش از یک زن برابر با زنا دانسته شده و در آیات دیگر، طلاق و جهاد حرام و غیرشرعی خوانده شده است. همچنین در مورد ارث مطالبی بیان شده که مغایر با دستورهای اسلامی است. این کتاب حتی دامنه گستاخی را فراتر برده و به خداوند تبارک و تعالی و پیامبر اکرم ﷺ به صراحت اهانت نموده است. هدف اصلی بسیاری از آیات آن، مطرح کردن مسلمانان به عنوان نماد خشونت و تروریسم در دنیا می‌باشد.

این کتاب دارای مقدمه‌ای است از دو عضو کمیسیون نشر آن به نام‌های مهدی و صفی. آنها در این مقدمه اعلام کرده‌اند که این کتاب را برای جهان اسلام و به خصوص اعراب نوشته‌اند! مقدمه این کتاب فراخوانی است به اختلاط عقاید و آزادی ادیان و به گمان مؤلفان آن، این کتاب برای انسان‌هایی است که به دنبال نور و هدایت بوده و اعتقادی به تبعیض نژاد، رنگ، جنس، امت و یا دین ندارند. ضمن این که دعوت به مسیحیت تحریف شده و سه‌گانه‌پرستی به صورت آشکار نیز در آن مشاهده می‌شود. در این مقدمه چنین آمده است:

«إلى الأمة العربية خاصة وإلى العالم الإسلامي عامة يوجد في أعماق النفس البشرية أشواق للإيمان الخالص والسلام الداخلي والحرية الروحية والحياة الأبدية. وإننا نثق بالإله الواحد الأوحد بأن القراء والمستمعين سيجدون الطريق لتلك الأشواق من خلال (الفرقان الحق). إن خالق البشرية يقدم هذه البركات السماوية لكل إنسان بحاجة إلى النور من دون تمييز لعنصره أو لونه أو جنسه أو لغته أو أصله أو أمته أو دينه. فالله يهتم كثيراً بكل نفس على هذا الكوكب.»

«تقديم به ملت عرب و همه مسلمانان جهان. در عمق وجود هر انسانی، برای رسیدن به ایمان حقیقی، آرامش درونی، آزادی معنوی و زندگی ابدی، اشتیاقی فراوان وجود دارد این متن (کتاب فرقان الحق) می‌تواند به این اشتیاق سمت و سو ببخشد...»

پایگاه اینترنتی «آمازون» که آخرین عناوین کتاب‌ها در موضوعات مختلف را به فروش می‌رساند به تبلیغ این کتاب پرداخته و آن را قرآنی نوشته شده به شیوه جدید و منحصر به فرد خوانده است. هم‌چنین در یکی از سایت‌های مسیحی چنین آمده است:

"It explains the loving gospel message of Jesus Christ in perfect classical Arabic and English. The True Furqan is a gift book to give to a Muslim"

(http://www.messiahsgifts.com/products/b02.html)

«کتاب "الفرقان الحق" هدیه‌ای است به همه مسلمانان. این کتاب، انجیل محبت، پیام عیسی مسیح، را به زبان‌های کلاسیک و کامل عربی و انگلیسی شرح می‌دهد.»

قیمت این کتاب در بازار تنها سه دلار است و تا کنون سه بار تجدید چاپ شده است. متن کامل آن در برخی از پایگاه‌ها هم‌چون TRUTH_IN_CRISIS.COM, ISLAM_ENPOSED.ORG و MESSIAHSGIFTS.COM به صورت رایگان عرضه می‌شود که نشان از حجم وسیع توجه و اهمیت مؤلفان و حامیان آن به نشر و گسترش محتویات و عقاید مطرح شده در آن و نیز دور ساختن مردم و به ویژه مسلمانان از قرآن کریم دارد.

مؤلف:

الصفی که بر اساس آنچه در مقدمه کتاب آمده، به همراه المهدی بر تدوین، چاپ و نشر کتاب اشراف داشته است، نام موهوم شخصی است که در چند جای این کتاب در لابه‌لای آیات ذکر شده است؛ در سوره تنزیل، آیه ۴ و ۵ این‌گونه آمده: «ولقد أنزلنا الفرقان الحق وحیا، وألقیناه نورا فی قلوبنا صفینا لیبیغه قولا معجزا بلسان عربی مبین، مصدقا لما بین یدیہ من الإنجیل الحق صنوا فاروقا صحتا للحق، ومزهقا للباطل، وبشیرا ونذیرا للکافرین». باید پرسید: این وحی خیالی کی نازل شده؟! در کدام مکان؟! و بر چه کسی؟! صفی کیست که وحی بر او نازل شده؟! او کیست که هیچ شاهد تاریخی بر او گواه نیست؟! گواه نیست؟!»

در آخرین سوره، یعنی سوره شهید، آیه ۲ نیز آمده است: «وإصطفیناه وشرحنا صدره للإیمان وجعلنا له عینا تبصر وأذنا تسمع وقلبا یعقل، ولسانا ینطق، وأوحینا إلیه بالفرقان الحق، فخذاه فی سبعة أيام وسبع لیال جلیدا». و عجیب‌تر آن‌که در آیات ۷ و ۸ همین سوره، ادعا شده که وی به دست مسلمانان به قتل رسیده است! «لقد طوعت لکم أنفسکم قتل صفینا شاهدین علی أنفسکم بالذبح، أفتقتلون نفسا زکیة، وتطمعون برحمتنا وأنتم المجرمون، لا جرم أنکم فی الدنیا والأخرة أنکم الأخرسون، وختمتهم بدمه آیه تکوی بها جباهکم وتشهد علیکم بأنکم کفرة مجرمون، وأنذ الدنیا فی الأمین، وأن الفرقان الحق هو کلمتنا وهو الحق الیقین، ولو کره الکافرون».

حقیقتاً او کیست؟!:

نام او «د. انیس شورش» است. در فلسطین و در روستای «نزاریس»^۱، زادگاه عیسی

۴۰۳

۱- Nazareth شاید نام همان قریه‌ای باشد که در چند کیلومتری اورشلیم واقع بوده و زادگاه حضرت عیسی (ع) است.

مسیح علیه السلام، متولد شد (ر.ک. focusing-on-islam.com). پدرش به دست سپاهیان یهود به قتل رسید. به اردن مهاجرت کرد و تحصیلات خود را در دانشکده میسیسیپی (Mississippi college) دنبال نمود و قبل از دریافت درجه دکتری خود به «دانشکده الهیات باپتیس نیوآرلین» (New Orleans Baptist Theological Seminary . 14) رفته و در آنجا ادامه تحصیل داد. وی موفق به دریافت دو درجه دکتری از دانشکده‌های America Institute of Ministry Dayton Tennessee و Luther Rice International Seminary شد. بعد از آن در سرزمین اشغالی قدس مبادرت به همکاری با یهود نمود که از آن جمله، فعالیت او در کنیسه اورشلیم باپتیس (Jerusalem Baptist 15) است. از سال ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۶ در یهودیه^۱ و سامریه^۲ بود تا این که به کشورهای آفریقایی هم چون کنیا، کیتاون و دوربون مسافرت کرد و سپس به نیوزیلند رفته و به فعالیت پرداخت. وی بعد از آن به انگلیس و از آنجا به پرتغال عزیمت نمود.

وی نویسنده کتاب‌هایی هم چون یهود، پیامبری و خاورمیانه در شمارگان ۱۰۰۰۰۰ نسخه است و کتاب زندگی او و همسرش «نیل» (Nell) یکی از پرفروش‌ترین کتاب‌ها در شمارگان ۱۶۰۰۰۰ نسخه است.

مناظرات او با شیخ احمد دیدات (Ahmed Deedat):

از جمله مواردی که در زندگی وی برجسته به نظر می‌رسد، مناظراتش با شیخ احمد دیدات، عالم مشهور سنی و شخصیتی از جنوب آفریقا است که مباحثات و مناظرات او با مسیحیان و علمای آنان مشهور است و نویسنده ده‌ها عنوان کتاب هم چون کتاب مقدس درباره محمد صلی الله علیه و آله چه می‌گوید،^۳ است. این مناظرات که به دو مورد از آنها در ذیل اشاره می‌شود، نشان از قدرت مباحثه و سخنوری وی و وجهه مورد قبول او در میان عام و خاص مسیحیان دارد.

بار اول: سال ۱۹۸۵ در لندن با موضوع "آیا عیسی خداوند است؟" و در حضور ۵۰۰۰ نفر.

بار دوم: در بیرمنگهام انگلستان با موضوع: "قران و انجیل؛ کدام یک سخن خداست؟" و در حضور

۱۲۰۰۰ نفر.

بعد از این دو مناظره، وی کتابی با عنوان: A Christians View Of Islam : Islam revealed

۱- Judea قسمتی از جنوب فلسطین بوده است. نقل شده است.

۲- Samaria؛ سامریه در فلسطین قدیم.

۳- What the Bible Sayes about Muhammad؛ این کتاب هم اکنون توسط نویسنده این مقاله در دست

ترجمه و نشر است.

Arabic تألیف نمود و در آن ادعا کرد که اسلام از هر پنج انسان در دنیا یک نفر را به قتل رساند. در ادامه آن مناظراتش با شیخ دیدات را آورد. او اسلام را متهم به داشتن عقاید باطل و اشتباهات فراوان نموده و آن را دین رعب و وحشت معرفی می‌کند که به جنگ و خون‌ریزی دعوت می‌کند. سپس برای اثبات سخن خود به قرآن کریم استشهد نموده و به مسلمانان توصیه می‌کند از قرآن خود دست برداشته و به «الفرقان الحق» روی بیاورند. او در مورد این قرآن می‌گوید: «هذا قرآن أجود کتبه باللغة العربية الجيدة».

۶

انیس شوروش، پیامبر اسلام ﷺ را به داشتن ارتباط با شیطان و مسلمانان را به داشتن تمایل و علاقه به جنگ و ستیز متهم نموده و به دولت آمریکا توصیه می‌کند مسلمانان را از سرزمین خود بیرون کنند و به این وسیله مانع ورود وحشت و ترس به آن‌جا شوند و اضافه می‌کند که بعد از اخراج مسلمانان از آمریکا به خاورمیانه، تمام این منطقه باید با سلاح‌های اتمی منفجر و ویران شود. وی هم‌چنین در مورد خود می‌گوید: «من یکی از هزاران نصرانی هستم که در هر شب شنبه فراخوانده می‌شود تا اسلام را از بین ببرد».

شوروش این سخنان را در سخنرانی خود در دانشکده هاستون (Huston) دو روز بعد از واقعه ۱۱ سپتامبر بیان نمود (مجله Gatra شماره ۲۵، ۱۱ می ۲۰۰۲).^۱ با این توصیف، دشمنی آشکار و بی‌حد او با اسلام و مسلمانان و خط‌گیری و حمایت از سردمداران آمریکایی و یهودی، به خصوص اربابان اسرائیلی خود، که در از بین بردن اسلام ناب محمدی از هیچ کوششی دریغ نمی‌کنند و خود را منجیان روی زمین تلقی می‌کنند، روشن می‌نماید که اقدام به عمل زشت تحریف آیات و سوره‌های قرآن کریم و انتشار آن در بین مسلمانان از جانب او دور از ذهن نیست.

برخی نظرات مطرح شده:

نحوه برخورد با این کتاب موهون و میزان توجه و نظری که دنیای غرب به خصوص جامعه علمی و تحصیل کرده مسیحی و یهودی به این قرآن ساختگی دارند در نوع خود جالب و تأمل‌برانگیز و البته از نظر مسلمانان آگاه، مضحک و غیرواقعی به نظر می‌رسد. برخی نظرات آرایه شده درباره این قرآن جعلی چنین است: (ر.ک. molaali.blogspot.com)

- * Bapt.it press: «در طول ??? سال گذشته هیچ اثر ادبی خلق نشده که بتواند مانند فرقان‌الحق با قرآن مقابله کند».
- * دکتر مایکل براون، استاد زبان‌های سامی: «... کتابی بهتر از قرآن که به زبان عربی فصیح و زیبا و انگلیسی

قوی نوشته شده است.»

* یکی از مجلات پروتستان: «پیام انجیل به روشنی در این کتاب دیده می‌شود».

* رئیس یکی از مدارس مسیحی در خاورمیانه: «فرقان الحق روشی نوآورانه و منحصر به فرد برای انتقال حقایق انجیل به مسلمانان است».

در پایگاه اینترنتی آمازون، فرقان الحق این‌گونه معرفی شده است (ر.ک. www.amazon.com): «اگر می‌خواهید با اسلام یا مسیحیت آشنا شوید این کتاب را بخوانید، زیرا این کتاب قرآن جدیدی به نام پیام قرآن و انجیل را با هم پیوند می‌دهد». این پایگاه که آخرین عناوین کتاب‌ها و مجلات را در موضوعات مختلف به فروش می‌رساند به تبلیغ این کتاب پرداخته و آن را قرآنی نوشته شده به شیوه جدید و منحصر به فرد خواننده است. هم‌چنین در یکی از پایگاه‌های اینترنتی مسیحی به نام messiah Gifts که ستاره داود نیز بر بالای صفحه اصلی آن خودنمایی می‌کند! آمده است:

«کتاب True Furqan هدیه‌ای است به همه مسلمانان. این کتاب، انجیل محبت، پیام عیسی مسیح، را به زبان کلاسیک و کامل عربی و انگلیسی شرح می‌دهد. این کتاب که سوره‌هایش شبیه سوره‌های قرآن است موضوعاتی مثل عشق، نور، ازدواج، صلح، روزه‌داری و نماز را به شیوه جدیدی توضیح می‌دهد» (ر.ک. www.messiahgifts.com).

نظری به محتوا و برخی از عبارات آن:

گفته شد که این کتاب، با الگوبرداری از سبک و سیاق آیه‌ها و سوره‌های قرآن، دارای ۷۷ سوره ساختگی است. تنها نگاهی به نام‌های این سوره‌ها کافی است تا به اهداف و مقاصد مؤلفین آن پی ببریم. بروز دادن عقاید مسیحی و غیر دینی و مطرح کردن موضوعاتی که از دیرباز محور مخالفت و واکنش نشان دادن در مقابل اسلام بوده است در این نام‌ها کاملاً مشهود است:

ردیف	سوره	ردیف	سوره	ردیف	سوره	ردیف	سوره
1	الفاتحة	21	الطهور	41	المعین	61	الروح
2	المحبه	22	انحراف	42	الصلاة	62	السهدين
3	النور	23	المنطقه	43	الملك	63	طوبى
4	السلام	24	النساء	44	الطاهرات	64	الأولياء
5	الایمان	25	الزواج	45	النسخ	65	اقراء
6	الحن	26	الطلاق	46	الرقاة	66	الكافرين
7	التوحيد	27	الزنا	47	الشهادة	67	المعاصم
8	المسيح	28	الماندة	48	الهدى	68	الاسرار
9	الصلب	29	المسجرات	49	الانجيل	69	التنزيل
10	الروح	30	المتافقين	50	المشركين	70	الحريف
11	الفرقان الحن	31	القتل	51	الحكم	71	العالمين
12	الناروت	32	الجزية	52	الرحمة	72	الآلان
13	الموعظة	33	الافتى	53	الكبار	73	المصاحبة
14	الحواريس	34	الطالين	54	الأضحى	74	المتبرين
15	الاعجاز	35	الانحاء	55	الأساطير	75	القس
16	القدر	36	العصام	56	الجنة	76	الأسماء
17	المبارين	37	الكنز	57	المجدوسين	77	الشهد
18	السومين	38	الآباء	58	البهتان		
19	المنة	39	المكبرين	59	الهم		
20	الصلاح	40	الاسين	60	المفقرات		

تقسیم این کتاب به این صورت است که ابتدا مقدمه، سپس قسمتی به نام «البسملة»، از کلام
 سوره کوتاه و بلند و در پایان قسمتی به نام «الخاتمه» آمده است. همان گونه که مشاهده می‌کنیم
 اولین سوره آن به تقلید از قرآن کریم «الفاتحه» است، سپس المحببة، النور، السلام و... تا آخرین سوره
 «الشهید» که با آمین تمام می‌شود. در این کتاب شیطانی، به جای «بسم الله الرحمن الرحيم» علی
 «بسم الأب الكلمة الروح الإله الأوحد...» به کار رفته است و در اولین سوره آن آمده است: «بسم
 التوحيد موحد التثليث ما تعدد * فهو أب لم يلد * كلمة لم يولد * روح لم يفرد * خلاق لم يخلق»
 که بیان‌گر عقیده تثلیث به عنوان یکی از اصلی‌ترین مسایل این کتاب می‌باشد.
 با نگاهی به محتوای آیات شیطانی این کتاب، می‌توان اساسی‌ترین اهداف نویسنده آن را
 این گونه برشمرد:

(۱) تبلیغ و اثبات «تثلیث»؛

(۲) معرفی مسیح عليه السلام به عنوان خاتم پیامبران و این که دین مسیحیت خاتم و اکمل همه ادیان

است؛

(۳) اثبات دروغ بودن رسالت و نبوت بعد از عیسی عليه السلام، یعنی رسالت پیامبر عليه السلام و دین اسلام و

مشوش جلوه دادن چهره این دین مبین و پیروان آن؛

(۴) معرفی الفرقان الحق به عنوان قرآن حقیقی نازل شده به بشریت و دروغین بودن قرآن کریم؛

(۵) معرفی مسلمانان به عنوان محور شرارت و تروریسم جهانی.

در این جا به مواردی از افتراءات و اراجیف این کتاب در حد اختصار اشاره می‌شود:

نویسنده این کتاب با الگوبرداری از سبک و سیاق آیات الهی و تحریف کلمات سعی کرده است

آیات را طبق عقاید خویش بازنویسی کند؛ مثلاً در سوره ثلوث، آیه ۱۸ آمده است: «ومثل الذين كفروا

وكذبوا بالانجيل الحق أعمالهم كرماد، اشتدت به الريح في يوم عاصف، لا يقدرون مما كسبوا على

شيء ذلك هو الضلال الأكيد»، یا در سوره خاتم، آیه ۱۲ چنین نوشته: «يا أيها الذين آمنوا من عبادنا

ها أنتم أولاء تحبون الذين يعادونكم، وهم لا يحبونكم، وإذا لقوكم قالوا: آمنا بما أمّنتم وإذا خلوا عضوا

عليكم الأنامل من الغيظ، وإن تمسكتم حسنة تسؤهم، وإن تصبكم سيئة يفرحوا بها، وإن تصبروا

وَتَتَّقُوا لا يضرکم کیدهم شیئاً، ولا یضرون إلا أنفسهم وما یشعرون». هم چنین در جایی دیگر آمده

الایمان بالقرآن

سال سوم / ویژه نامه پیامبر اعظم عليه السلام (۲)

۷۰۰۷

است: «یا ایها الناس لقد كنتم أمواتا فأحييناكم بكلمة الإنجيل الحق... ثم نحياكم بنور الفرقان الحق».

نبی مکرم اسلام در این کتاب به اوصاف قبیحی هم چون افاک منسوب می شود: «وحذرنا عبادنا المؤمنین من رسول أفاک تبینوه من بینات الکفر، وعرفوه من ثمار أفعاله، وکشفوا إفاکه وسحره المبین، فهو رسول شیطان رجیم لقوم کافرین» (انبیاء/ ۱۶). هم چنین به حضرت لقب طاغوت داده شده و در سوره ای با همین نام آمده است: «أفرأیتم اللات والعزی ومناة الثالثة الأخری، إن شفاعتهن لئترتجی، وکلما مسه طائف من الشیطان زجره صحبه فاخفی ما أبدی». (طاغوت/ ۲۰۹).

هم چنین این کتاب مملو از بدگویی و دشنام های پی در پی علیه مسلمانان و توصیف آنان به بدترین اوصاف و الفاظ است که نشان دهنده حقد و کینه و دشمنی طراحان آن می باشد. جالب این که بسیاری از آنچه نویسنده به مسلمانان نسبت می دهد همان هایی است که در قرآن کریم به یهود و نصاری نسبت داده شده است. نام هایی هم چون «ماکرین، اقمین، مفتقرین، طاغوت، کبائر، محرضین، بهتان و کافرین» که او بر سوره ها گذاشته، نشان دهنده کینه و حقد او نسبت به مسلمانان است.

در این کتاب مسلمانان با اوصاف قبیحی هم چون کفر، نفاق، افترا و... یاد می شوند: «لقد أفترتیم علینا شر فریة، فویل لكل مفتقر زنیم، وقلتم أمانا بالله وبما أوتی عیسی من ربه ثم تلوون منکرین، ومن یتبع غیر ملتنا فلن یقبل منه وهذا قول المنافقین» (مسیح/ ۱۸۲۲). «فسیماؤکم کفر وشرک وزنی وغزو وسلب وسبی وجهل وعصیان» (کبائر/ ۳).

هم چنین این کتاب، مسلمانان را متهم به ضلالت می کند «یا أهل الضلال من عبادنا لو أمتم بما قلنا فی الإنجیل الحق واهتدیتم بهدیه واستترتم بنوره، واتعظتم بموعظته، لکنتم من عبادتنا المقربین» (مسیح/ ۲۵). «یا ایها الذین ظلموا من عبادنا لقد جاءکم الفرقان الحق یبین لکم کثیراً مما کنتم تجهلون من الإنجیل الحق، ومما کنتم تکتمون» (صلب/ ۱). «فرقان أنزلناه نوراً ورحمة للعالمین، وما یزید الذین کفروا إلا نفوراً، إذ جعل الشیطان علی قلوبهم أکنة ان یفقهوه، وفی آذانهم وقراً، ویزید الذین آمنوا بالإنجیل الحق من قبله نوراً وایماناً فوق ایمانهم، فهم لا یعثرون» (فرقان/ ۱۳).

علاوه بر این، آنها را مشرک خطاب نموده و می گوید: «ومن أكفر ممن افتری الكذب وأشرك نفسه بنا، وزعم أنه الموحد، وأن عبادنا الموحدين هم المشركون» (تالوث/ ۲۱).

از جمله مواردی که در این کتاب سعی بسیار بر اثبات آن شده است، وحشی نشان دادن مسلمانان است. در آیه هفتم از سوره «اضحی»، مسلمانان، وحشی خوانده می شوند و در سوره «أساطیر» به اتهام کینه های یهودیان و کلیساهای مسیحیان متهم می گردند. هم چنین در سوره ساختگی «اسلام» که دستکاری در آیات قرآن می باشد و تلفیق آن به شکلی است که مطابق با اهداف مؤلفان

تفقهون». (منافقین).

در جایی دیگر، در افترا بستن بر خداوند متعال گستاخی را به نهایت رسانده و می‌گوید: «لقد افتریتم علينا کذباً بأننا حرمننا القتال فی الشهر الحرام ثم نسخنا ما حرمننا فحللنا فیہ قتالاً کبیراً». در سوره جعلی توحید نیز آمده است: «ما کان لکم أن تجادلوا عبادنا المؤمنین فی ایمانهم و تکفروهم بکفرکم فسواء تجلینا واحداً أو ثلاثة أو تسعة وتسعین فلا تقولوا ما لیس لکم به من علم و إنا أعلم من ضل عن السبیل و در سوره صلب این چنین گفته‌اند: «إنما صلبوا عیسی المسیح ابن مریم جسداً بشراً سوياً و قتلوه یقیناً...» که انکار قول خداوند است که می‌فرماید: «وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَکِنْ شُبِّهَ لَهُمْ» (نساء/۱۵۷).

در سوره ثالوث آمده است: «و نحن الله الرحمن الرحیم ثالوث فرد إله واحد لا شریک لنا فی العالمین». و در همین سوره با نهایت سفاقت، اسماء الحسنی و صفات علیای خداوند را انکار نموده‌اند: «إن أهل الضلال من عبادنا اشرکوا بنا شرکاً عظیماً فجعلونا تسعة و تسعین شریکاً بصفات متضاربة و أسماء للانس و الجن یدعوننی بها و ما أنزلنا بها من سلطان... و افتروا علينا کذباً بأننا الجبار المنتقم المهلک المتکبر المنزل، و حاشا لنا أن نتصف یافک المفترین و نزهنا عما یصفون...». در حالی که در قرآن کریم آمده است: «و لِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا» (اعراف/۱۸۰). «هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّبُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ» (حشر/۲۳).

در کتاب سراسر کذب «الفرقان الحق»، به رسالت محمدی صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اقرار نشده و آن را دروغ برداشته ذهن مسلمانان دانسته است؛ در سوره انبیاء، آیه ۱۶ آمده است: «وما بشرنا بنی اسرائیل برسول یأتی من بعد کلمتنا، وما عساه أن یقول بعد أن قلنا کلمة الحق، و أنزلنا سنة الکمال، و بشرنا الناس كافة بدین الحق، ولن یجدوا له نسخاً ولا تبديلاً إلى یوم یبعثون». هم‌چنین به تکذیب قرآن کریم در کنار رسالت پیامبر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برداشته است: «وما نزلنا علیکم کتاباً، أو سوره، أو آیه، ولا أوحینا إلیکم قولاً بلسان أحد منکم، وما ألهمناه، ولكن شبه لکم فصدقتموه، فضلتم سواء السبیل» (تنزیل/۲). در جایی دیگر قرآن را به اسطوره‌های پیشینیان توصیف نموده است: «وقام منکم من انتحل أساطیر الأولین اکتبها واملهت علیه، بکرة و أصیلاً، وهی إفک افتراه و أعانه علیه قوم آخرون» (اساطیر/۲).

مؤلف این آیات شیطانی تا آن‌جا که می‌توانسته، از اسلام بدگویی نموده و آن را دین کفر، قتل و هلاک معرفی کرده است (هدی/۵). هم‌چنین این دین را دین لقیط خوانده است: «ولا تغلوا فی دین لقیط، ولا تقولوا علينا غیر الحق المبین» (فرقان/۲۹). و در اثنای کتاب به طور متعدد از الفاظ

اللهم: الولید الذی یوجد ملقی علی الطریق لا یعرف أبواه (المعجم الوسیط، دارالدعوة، استانبول، ۱۹۸۹ م. ذیل هر ل، و در معنای عام امروزی یعنی «سیر راهی».

والفرقان الحق

این کتاب است، به چنین دروغ پردازی‌هایی بر می‌خوریم: «والذین اشتروا الضلالة وأكبرها أن يقاتلوا بالسيف ليكفروا بالحق ويؤمنوا بالباطل أولئك هم أعداء الدين القيم وأعداء عبادنا المؤمنين». این عبارت در معرفت دین اسلام به عنوان دین جنگ و شمشیر و مسلمانان به عنوان انسان‌هایی جنگجو، حرب‌های است علیه امت اسلامی تا آنان را منشأ رعب و تروریسم جهانی و به خصوص حرکت‌های تروریستی اخیر معرفی کند. عوامل این کتاب در سوره موعظه، اسرار درونشان را آشکار می‌سازند؛ ترس از جهاد و رغبت به نشر فرهنگ تسلیم، ترس، ضعف و بردگی در سرزمین‌های اسلامی؛ «وزعمتم بأننا قلنا قاتلوا في سبيل الله وحرصوا المؤمنين على القتال و ما كان القتال شيئا و ما كنا لنحرص المؤمنين على القتال إن ذلك إلا تحريض شيطان رجيم لقوم مجرمين». هم چنین در سوره صلاح، از جنگ با کفار و برائت جستن از ملحدین و دشمنان نهی شده است: «يا أيها الذين ضلوا من عبادنا هل ندلكم على تجارة تنجيكم من عذاب أليم تحابوا ولا تباغضوا وأحبوا ولا تكرهوا أعداءكم، فالمحبة سنتنا وصرطانا المستقيم.. وسكوا سيوفكم سكما ورماحكم مناجل ومن جنى أيدىكم تأكلون». در سوره جزیه نیز جنگ و جزیه حرام شمرده شده است: «زعمتم بأننا قلنا قاتلوا الذين لا يدينون دين الحق من الذين أوتوا الكتاب حتى يعطوا الجزية عن يد وهم صاغرون. يا أهل الضلال من عبادنا إنما دين الحق هو دين الإنجيل والفرقان الحق من بعده فمن ابتغى غير ذلك دينا فلن يقبل منه فقد كفر بدين الحق كفرا». و در جایی دیگر آمده است: «کم من فئة قليلة مؤمنة غلبت فئة كثيرة كافرة بالمحبة والرحمة والسلام!»

در سوره مسیح به مسلمانان تهمت نفاق زده شده است: «وقلتم آمنا بالله وبما أوتى عيسى من ربه، ثم توليتم منكرين... ومن يبتغ غير ملتنا دينا فلن يقبل منه... وهذا قول المنافقين». و با این مهملات، در واقع سخن خداوند را انکار کرده‌اند که می‌فرماید: «وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ» (آل عمران / ۸۵).

آیه ۱۵ از سوره مسیح خداوند را شیطان خطاب کرده و می‌گوید: «... وقام منكم ناع ينطق بنقمة الباطل على الحق، وحقد الكفر على الإيمان، ونصرة الشر على الخير، فكان لوحى الشيطان سمعاه. در موارد متعدد دیگری نیز این وصف را برای خداوند سبحان ذکر می‌کند: «والذین آمنوا بالإنجيل الحق و عملوا الصالحات، أولئك هم خير البرية، والذین کفروا و آمنوا بالشيطان و رسله أولئك هم شر البرية»؛ (ا‌خاء / ۸). «يا أيها الناس إنما تتلى عليكم آيات الشيطان مضللات، ليخرجكم من النور الى الظلمات، فلا تتبعوا وحى الشيطان، واتخذوه عدواً لدوداً» (ا‌خاء / ۱۵). «ولا تطيعوا أمر الشيطان ولا تصدقوه إن قال لكم مما غنمتم حلالا طيبا واتقوا الله إن الله غفور رحيم» (صلاح). «ومكرتم ومكر الشيطان والشيطان خير الماكرين.. وطبع الشيطان على قلوبكم وسمعكم وأبصاركم فأنتم قوم لا

«القتل، الغزو، الزنى، الفجور، اللواط، الكفر، النفاق، الضلال، الشيطان، وحى الشيطان، المكر» در توصیف اسلام استفاده نموده است.

در این کتاب موهن، بهشت مسلمانان مکانی دانسته شده که همراه با زنا، قتل، شراب خواری، فساد و انجام بدترین کبایر می‌باشد؛ مثلاً در سوره کبائر، آیه ۱ آمده است: «یا ایها الذین کفروا من عبادنا الضالین لقی جعلتم من جناتنا مواخر للزناة ومغاور للقتلة ومخادع رجس للزانیات ونزل دعارة للسکاری والمجرمین». و یا در سوره روح آمده است: «یا ایها الذین ضلوا من عبادنا اذا سئل احدکم عن الروح قال الروح من امر ربی. فما اوتیتم من العلم کثیراً او قليلاً وما سألتم اهل الذکر الذین بشروا بالروح قبل جاهلیة ملتکم بمئات السنین. واذا استشهدتم فی سبیل جنة الزنی فقد نعم کفرة الروم قبلکم بجنة تجرى من تحتها الانهار یلبسون فیها ثياباً خضراً وحمراً متقابلین ومتکئین علی الاراک یتطوف علیهم ولدان ونساء بخمور ولحم طیر وما یشتهون وهم الکافرون. وبزت جنتهم جنتکم الی استشهدتم فی سبیلها فرحین طمعاً بما وعدتم به من زنی وفجور...».

از جمله موارد قابل تأمل در این کتاب توجه به مسئله ازدواج و خانواده است. در چهار سوره نساء، زواج، طلاق و زنا، تعدد زوجات به زنا توصیف و طلاق حرام شمرده شده است. در سوره‌ای به نام طهر، طهارت با نجاسات و خبائث و نکاح با زنا مساوی دانسته شده است: «و ما کان النجس والطمث والمحیض والغائط والتیمم والنکاح والهجر والضرب والطلاق إلا کومة رکس لفظها الشیطان بلسانکم وما کانت من وحینا وما أنزلنا بها من سلطان». و در همین سوره، آمده است: «وقلتهم إفاکا لا تقربوا الزنا إنه کان فاحشة وساء سبیلاً.. وأمرتم باقترافه مثنی وثلاث ورباع أو ما ملکتم أیمانکم، ولا جناح علیکم إذا طلقتم النساء فإن طلقتموهن فلا یحللن لکم من بعد حتی ینکحن أزواجاً غیرکم». و در سوره زنا آمده است: «یا اهل السفاح من عبادنا الضالین لقد دفعتم بأنفسکم الی الزنا بما طاب لکم من النساء مثنی وثلاث ورباع أو ما ملکتم أیمانکم فعارضتم سنتنا فی الإنجیل الحق بأن من نظر لأنثی بعین الشهوة، فقد زنا بها فی قلبه السقیم، ومن أشرك بزوجة أخرى فقد زنا وأوقعها فی الزنا والفجور». متهم کردن اسلام به حقیر شمردن ارزش زن که هم‌چون کالایی در بازار خرید و فروش می‌شود و نقل قوانین جدیدی درباره ارث، از جمله موارد دیگر مطرح شده در این کتاب است: «وهن حرمت لکم تأتون حرثکم أنى شئتم ذلك هو الظلم والفجور فأین العدل والخلق الکریم؟ وبدأننا خلقکم بآدم واحد وحواء واحدة فتوبوا عن شرک الزنا ووحدوا أنفسکم بأزواجکم.. فللزوج الذکر الواحد زوجة أنثی، واحدة وما زاد عن ذلك فهو من الشیطان الرجیم.. فالمرأة بشرعتکم نصف وارث فللذکر مثل ما للانثیین وهی نصف شاهد فإن لم یكونا رجلین فرجل وامرأتان فللرجال علیهن درجة، وهذا عادل،

الظالمين.. و إذا خشيتهم عليهن الفتنة غيرة احتبستوهن بقولكم قرن في بيوتكن ألا ساء حكم
 الظالمين قرارا. فأى سلعة تبتاعون وأى بهيمة تقتنون وتسوسون؟»
 موارد دیگری هم‌چون پر و بال دادن به افسانه غرائب و نسبت دادن آن به رسول خدا ﷺ،
 نسبت دادن قصاص به دوران جاهلیت، ریا شمردن عبادت و نماز در مساجد و مکان‌های عمومی،
 نفی نسخ در قرآن و ... نیز در این کتاب مطرح شده است که از ذکر آنها خودداری می‌گردد؛ «تعالی الله
 عما یقولون علواً کبیراً».

منابع و مأخذ

۱- قرآن کریم.

۲- مجله Gatra ش ۲۵، ۱۱ می ۲۰۰۲ م.

- 3- www.amazon.com.
- 4- www.americaonline.com
- 5- www.focusing-on-islam.com
- 6- www.molaali.blogspot.com
- 7- www.messiahsgifts.com

دیگر پایگاه‌های مراجعه شده در این نوشتار:

- 8- www.sharifnews.com
- 9- www.ahlulbayt.com
- 10- www.netkade.com
- 11- www.javannewspaper.com
- 12- http://mehdis.com/tablu.
- 13- Naghies.com
- 14- http://www.islam-exposed.org/furgan (برای متن کامل فرقان الحق)
- 15- www.erfan.ir
- 16- http://www.servant13.net/furqan (برای متن کامل فرقان الحق)
- 17- www.Bidary.com
- 18- http://www.al-balagh.net پایگاه عربی

19- <http://www.asharqalarabi.org.uk/center>

مركز الشرق العربي للدراسات الحضارية و الاستراتيجية

٣١/٢

١٥٦

الشيخ المفيد

سال سوم / ويزنامه پیامبر اعظم ﷺ (٢)